

BMP 224/225 系列

微波炉

系列号	机种名
BMP224	BMP224100
BMP224	BMP224110
BMP224	BMP224130
BMP225	BMP225100
BMP225	BMP225110
BMP225	BMP225130

目录

重要安全信息	3	定时功能	22
损坏原因	5	调用定时器菜单	22
环保型处理	5	定时器	22
电器介绍	6	秒表	23
显示屏和操作控件	6	儿童锁	24
功能选择钮位置	6	启用儿童锁	24
符号	6	停用儿童锁	24
颜色和显示	7	基本设置	25
自动开门	7	清洁	27
附加信息 i	7	清洁剂	27
冷却风扇	7	故障排除	28
附件	8	断电	28
在第一次使用之前	8	演示模式	28
设置语言	8	技术参数	29
设置时间格式	9	售后服务	29
设置时钟	9	设定表和提示	30
设置日期格式	9	解冻	30
设置日期	9	解冻、加热或烹饪冷冻食品	31
完成初始设置	9	加热食物	32
加热烹饪箱	9	烹饪食物	33
清洁附件	9	微波使用技巧	33
启动电器	10	烧烤提示	34
待机	10	微波和烧烤组合	34
启动电器	10	符合 EN 60705 标准的测试菜谱	35
微波	10		
关于烹饪容器的注意事项	10		
微波功率设置	10		
设置微波	11		
宽幅烧烤	11		
设置宽幅烧烤	11		
安全关断	12		
组合模式	12		
顺序操作	13		
设置顺序操作	13		
烹饪结束时间	15		
自动烹饪程序	16		
设置程序	16		
自动烹饪程序说明	16		
程序表	18		
个人菜谱	19		
录制菜谱	19		
设置菜谱	20		
输入名称	20		
启动菜谱	21		
更改菜谱	21		
删除菜谱	21		

更多产品、附件、更换部件以及服务信息请参见
www.gaggenau.com 以及在线商店
www.gaggenau-eshop.com

⚠ 重要安全信息

请认真阅读本手册。只有这样才能安全正确地使用电器。请保管好说明手册和安装说明，以备日后使用或供下一任所有者使用。

本电器仅适合整体安装在厨房内。请遵守专用的安装说明。

拆包后请检查电器是否有损坏。如果电器在运输过程中损坏，请勿连接。

仅限持有上岗证书的专业人员才可以连接不带插头的电器。因不正确连接导致的损坏将不予保修。

本电器仅供家庭使用。本电器只能用于制备食物和饮料。电器工作时必须有人看管。本电器仅限室内使用。

8 岁以上儿童以及身体、感官或精神有缺陷的人员或缺乏经验和知识的人员，必须在有人监督的情况下或在安全责任人给予电器使用安全指导并了解相关危险的情况下，方可使用本电器。

严禁儿童玩耍本电器及在电器周围玩耍。儿童除非年满 8 岁并有人监督，否则不得清洁本电器或执行一般维护操作。

8 岁以下儿童请远离本电器和电源线。

有着火危险！

- 易燃物品保存在烹饪箱中可能导致着火危险。切勿将易燃的物品保存在烹饪箱中。切勿在内部起烟时打开电器门。关断电器，拔下电源插头，或关断熔断器盒中的断路器。
- 将本电器用于预定用途以外的其他目的非常危险，可能导致损坏。
不允许以下行为：烘干食物或衣物，加热拖鞋或谷物枕头、海绵、湿的清洁布或类似物品。
例如，加热的拖鞋和谷物或荞麦枕可能会着火，火灾甚至会在几小时以后发生。本电器只能用于制备食物和饮品。
- 食物可能着火。切勿在蓄热包装内加热食物。
在无人看管的情况下，请勿将食物放在塑料、纸或其它易燃材料制成的容器中加热。
所选择的微波功率或时间设置不要高于实际需要。请遵循本说明手册中提供的信息。

切勿使用微波干燥食物。

解冻或加热含水量低的食物（如面包）时，切勿选择过高的功率或过长的时间。

- 食用油有着火危险。切勿使用微波单独加热食用油。

有爆炸危险！

将液体或其它食物放在密封的容器中有爆炸危险。切勿将饮品或其它食物放在密封的容器中加热。

有严重损害健康的危险！

- 如果清洁不当，电器表面可能会损坏。微波能可能会逸出。定期清洁电器，并即时除去食物积垢。时刻保持烹饪箱、门封、门和门碰清洁；另请参见“清洁”一章。
- 如果烹饪箱门或门封损坏，微波能可能会逸出。在烹饪箱门或门封损坏时，切勿使用本电器。联系售后服务部门。
- 如果电器没有配备任何外壳，微波能将会逸出。切勿拆除外壳。如有任何维护或维修工作，请联系售后服务部门。

有电击危险！

- 修理不当是很危险的。只能由我们经过培训的售后服务人员来维修电器和更换损坏的电源线。如果电器发生故障，请断开电器电源插头，或断开熔断器盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 如果接触到电器的灼热部件，电器的电线绝缘层会熔化。切勿使电器电源线接触电器的灼热部件。
- 请勿使用高压清洁器或蒸汽清洁器，以防触电。
- 故障电器会导致电击危险。切勿接通发生故障的电器。拔下电器的电源插头或断开熔断器盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 本电器为高压电器。切勿拆除外壳。

有着火危险！

- 电器会变灼热。切勿触摸烹饪箱的内表面或加热元件。必须让电器冷却下来。请将小孩留在安全距离以外。
- 附件和烹饪容器会变得十分灼热。从烹饪箱中取出附件或烹饪容器时必须戴上烤箱手套。
- 酒精蒸汽可能会在热烹饪箱内着火。切勿烹饪混合了大量高浓度酒类的食物。只能使用少量高浓度酒类。打开电器门时需小心。
- 带壳或带皮的食物在加热过程中或甚至在加热后都有可能爆裂或爆炸。切勿加热带壳的鸡蛋或重新加热白煮蛋。切勿烹饪贝类或甲壳类。在煎蛋或水煮蛋时，一定要刺破蛋黄。带壳或带皮的食物表皮会爆裂，如苹果、土豆、番茄和香肠。加热前，应先刺破表壳或表皮。
- 婴儿食品中热量分布不均。切勿在封闭的容器中加热婴儿食品。一定要取下盖子或奶嘴。食物经过加热后，要搅拌或摇晃均匀。在喂孩子食物之前要先检查食物的温度。
- 经过加热的食物会散发热量。烹饪容器会变热。从烹饪箱中取出烹饪容器或附件时必须戴上烤箱手套。
- 给食物加热时，密封的包装可能会爆炸。请遵守产品包装上的说明。将容器从烹饪箱中取出时一定要戴上烤箱手套。

有烫伤危险！

- 在打开电器门时，可能会有热蒸汽逸出。打开电器门时需小心。请将小孩留在安全距离以外。
- 将水倒入高温烹饪箱会产生热蒸汽。切勿将水倒入高温烹饪箱中。
- 加热的液体有可能延时沸腾。即液体达到沸腾温度后，却没有常见的蒸汽气泡冒上液面。即使容器只是稍微振动，滚烫的液体也会突然沸腾溢出和飞溅。在加热时，请务必在容器中放一把汤匙或者一根玻璃棒。这会防止延时沸腾。
- 可接触的部位在使用期间可能会变得很烫。切勿触碰灼热部位。请将小孩留在安全距离以外。

警告：在使用时可触及部分可能会发热，儿童应远离。

警告：不要使用粗糙擦洗剂或锋利的金属刮刀清洁烤箱门的玻璃，如果烤箱门的玻璃表面会擦伤，这样做会导致玻璃粉碎。

警告：为避免可能出现的电击，换灯前应确定器具已断开电源。

警告：如果微波炉门或门封已损坏，则不得再使用，直到经有资格的检修人员修好为止。

警告：除有资格的维修人员外，其他人来执行维修操作都是危险的，包括拆下防止微波能量泄露的防护盖等操作。

警告：禁止加热装在密封容器内的液体或其他食物，因为这样有可能会发生爆炸。

警告：只有在已经提供充分的指导以致于儿童能够采用安全的方法使用微波炉，并且明白不正确的使用会造成危险时，才能允许儿童在无人监控的情况下使用微波炉。器具在使用期间会发热，注意避免接触烤箱内的发热单元。

在微波炉内仅能使用合适的器皿。

不能使用蒸汽清洁器。

当加热塑料或纸包装的食物时，应注意观察微波炉，因为有着火的可能。

如发现有烟雾，应关闭器具开关或拔掉电源插头，并保持炉门关闭，以抑制火焰蔓延。

微波加热饮料会导致延迟喷溅沸腾，因此取出时必须小心谨慎。

奶瓶和婴儿食品罐应经过搅拌或摇动，喂食前应检查瓶内食物的温度，避免烫伤。

微波炉不能用来加热带壳的鲜蛋和已煮熟的蛋，因为在用微薄加热时甚至在加热之后它们可能会发生爆炸。

应定期清洁微波炉并清除微波炉所有的食物残渣。

不清洁微波炉会导致器具表面劣化，这会影晌器具的寿命可能会导致危险的情况。

如果微波炉预计放置在橱柜中，并有一个附加装饰性门，那么在微波炉正常工作的时候，装饰性门必须打开。

如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

有受伤危险！

- 电器门玻璃如果有刮伤，可能会导致裂开。请不要使用玻璃刮刀、剧烈或腐蚀性的清洁用品或洗涤剂。
- 不合适的烹饪容器可能会开裂。瓷质或陶质烹饪容器在手柄或盖上有小孔。这些小孔下方隐藏着空穴。渗入这些空穴的液体可能导致烹饪容器破裂。仅限使用耐微波烹饪容器。

损坏原因

小心！

- 产生火花：金属（例如玻璃杯内的汤匙）必须距离烹饪箱内壁和门内壁至少 2 cm。否则，火花会损坏门内壁的玻璃。
- 箔制容器：不要在电器中使用箔制容器。它们产生的火花会损坏电器。
- 潮湿食物：不要将潮湿食物长期存放在密闭的烹饪箱内。不要用电器存储食物。这可能导致腐蚀。
- 打开电器门冷却：只能关上电器门让烹饪箱冷却。不要将任何东西夹在电器门中。否则，即使电器门只是略微开启，长时间下来，附近设备的表面也可能被损坏。
- 门封严重脏污：如果门封非常脏，电器门在操作过程中将无法正确关闭。附近橱柜的表面可能会损坏。应始终保持门封清洁。
- 在未放食物时使用微波：烹饪箱中未放食物就操作电器会导致电器过载。如果烹饪箱中没有食物，切勿接通电器。但短时器皿测试不受此影响（参见“微波适用容器”一节）。
- 微波爆米花：切勿将微波功率设置得过高。功率设置不要超过 600 W。爆米花袋必须放在玻璃盘上。转盘过载时可能会跳动。

环保型处理

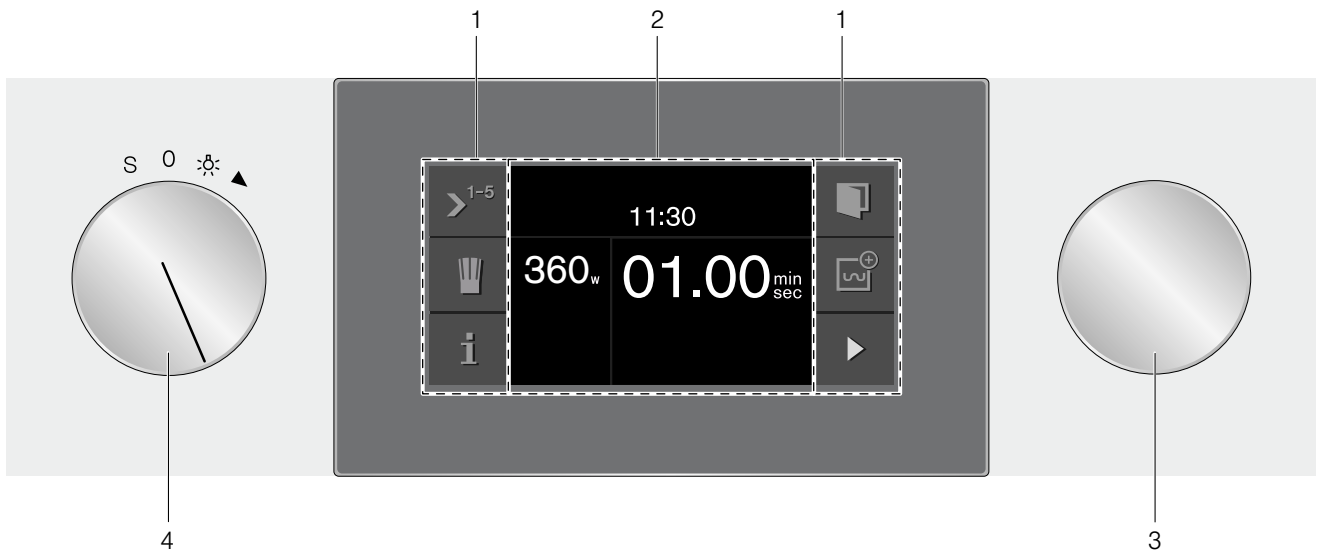
以环保方式处置包装材料。



本电器根据有关废弃电气和电子设备 – WEEE 的欧洲指令 2012/19/EG 进行标识。该指令规定了在欧盟范围内有效地回收和再利用旧电器的框架。

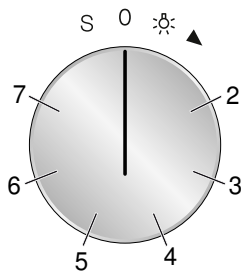
电器介绍

通过本章节熟悉您的新电器。本章节介绍了控制面板和各个控件。您将了解关于烹饪箱和附件的信息。



1	控制面板	这些区域采用触摸式操作。触摸某个符号选择相应的功能。
2	显示屏	例如，显示屏可显示当前的设置和选项。
3	旋转选择钮	可使用旋转选择钮在不同的操作模式下进行设置。
4	功能选择钮	可使用功能选择钮选择微波功率、宽幅烧烤、基本设置或照明灯。

功能选择钮位置



烹饪层	功能
0	零点设置
☀	照明灯
2	900 W 微波功率
3	600 W 微波功率
4	360 W 微波功率

显示屏和操作控件

本说明适用于电器的各种款式。根据电器型号，个别细节可能不同。

本电器的所有款式均以相同的方式操作。

烹饪层	功能
5	180 W 微波功率
6	90 W 微波功率
7	宽幅烧烤
S	基本设置

符号

符号	功能
▶	启动
■	停止
	暂停 / 停止
x	取消
C	删除
✓	确认 / 保存设置
>	选择箭头
🔒	打开电器门
i	调用附加信息
🗨	调用附加提示
🍽	调用自动烹饪程序、个人菜谱
↵	保存
✎	编辑设置
🔒	儿童锁
🕒	调用定时器菜单
> ¹⁻⁵	顺序操作

rec	录制菜谱
>A ⁴	输入名称
✕	删除字母
0 _w	微波烹饪，让菜肴静置
✂	演示模式
⌚	定时器
🕒	秒表
自动烹饪程序：	
🍲	重量
*	解冻
🍲	烹饪，组合烹饪
组合模式：	
🍲	调用宽幅烧烤
🍲	移除宽幅烧烤
🍲	添加宽幅烧烤
🍲	调用微波功能
🍲	取消微波功能
🍲	添加微波功能

颜色和显示

颜色

使用不同颜色在相关情况下指导用户进行操作。

橙色	初始设置 主功能
蓝色	基本设置
白色	可设置的值


显示屏

符号、值和显示信息的外观会根据情况发生变化。

放大	被选中的值和符号将以放大的格式显示。
缩小显示画面	不久之后，显示画面缩小，仅显示最重要的信息。该功能为预设项，可在基本设置中进行更改。



自动开门

当触摸  符号后，电器门将弹开，然后可手动完全打开电器门。

如果开启了儿童锁或发生断电，自动开门功能将不起作用。您可手动打开电器门。

附加信息 i

触摸 **i** 符号，可调用附加信息。

开始工作前，您将看到曾经设置过的加热类型之类的信息。您可以借此检查当前设置是否适合您的食物。

在操作期间，您也将看到一些信息，例如，已用时间和剩余时间。

冷却风扇

您的电器有一个冷却风扇。冷却风扇在工作期间开启。热风从门上方逸出。

使用后，冷却风扇会继续运转一段时间。

小心！ 不要覆盖通风槽。否则将导致电器过热。

说明

- 在微波操作过程中，电器保持冷却。但冷却风扇仍将开启。在微波工作结束时，风扇还会持续运转一段时间。
- 门窗、内壁和底板上可能会出现冷凝液。这是正常现象，不影响微波工作。请在烹饪后擦去这些冷凝液。

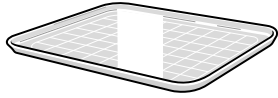
附件

您的电器配备下列附件：



烤架

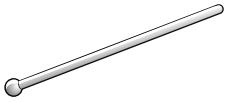
用作放置炊具的平面或用于烧烤和着色。



玻璃烤盘

如果直接在烤架上烧烤食物，可用于防溅。为此，要把烤架放在玻璃烤盘内。

在微波工作期间，也可将玻璃烤盘用作炊具。



玻璃棒

用于在窄型容器中加热液体。可防止延时沸腾。加热液体时，请务必在容器中放一把汤匙或者一根玻璃棒。

在第一次使用之前

本节介绍在第一次使用微波炉制备食物前需要进行的所有工作。首先阅读 **安全信息** 一章。

连接电源后，显示屏上出现“初始设置”菜单。现在即可对您的新电器进行设置。

- 语言
- 时钟格式
- 时钟
- 日期格式
- 日期

电器必须完全安装并连接至电源。

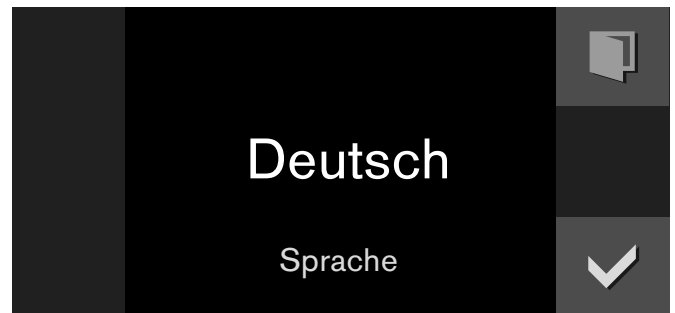
说明

- “初始设置”菜单仅在连接电源后首次开启电器时或在电器断电数天后显示。当电器连接电源后，将显示嘉格纳标志“GAGGENAU”约 30 秒，随后自动显示“初始设置”菜单。
- 您可随时更改设置（请参见 **基本设置** 一节）。

设置语言

预设语言出现在显示屏上。

- 1 转动旋转选择钮，选择需要显示的语言。
- 2 使用 ✓ 确认。



说明：如果语言已更改，系统将会重新启动。这需要几秒钟的时间。

设置时间格式

显示屏中出现两种可用格式：AM/PM 和 24h。默认为 24h 格式。

- 1 使用旋转选择钮选择所需的格式。
- 2 使用 ✓ 确认。



- 1 使用旋转选择钮设置日期。
- 2 触摸 > 符号，切换至月份设置。
- 3 使用旋转选择钮设置月份。
- 4 触摸 > 符号，切换至年份设置。
- 5 使用旋转选择钮设置年份。
- 6 使用 ✓ 确认。



设置时钟

时间显示在显示屏上。

- 1 使用旋转选择钮选择所需时间。
- 2 使用 ✓ 确认。



完成初始设置

显示屏上出现“完成初始设置”。

使用 ✓ 确认。



设置日期格式

显示屏中出现三种可用格式 D.M.Y、D/M/Y 和 M/D/Y。默认格式为 D.M.Y。


- 1 使用旋转选择钮选择所需的格式。
- 2 使用 ✓ 确认。



电器进入待机模式，待机屏幕随即出现。现在电器准备就绪。

加热烹饪箱

切勿在烹饪箱中留下包装材料。

为了去除新电器的味道，可清空烹饪箱并关上微波炉门来加热烹饪箱。使用  宽幅烧烤在设置 3 下加热 30 分钟可达到最佳效果。有关如何设置这一加热功能的说明请参见 [宽幅烧烤](#) 一节。

清洁附件

在第一次使用附件前，请用软布和热洗涤剂溶液彻底清洁附件。

设置日期

预设日期出现在显示屏上。星期几设置当前已激活。

启动电器

待机

如果未设置任何功能或开启了儿童锁，电器将进入待机模式。

在待机模式下，控制面板的亮度将变暗。



说明

- 待机模式有不同的显示画面供选用。默认设置为嘉格纳标志“GAGGENAU”和时钟。如要更改显示，请参见**基本设置**一节。
- 显示屏亮度与垂直视角有关。可以使用基本设置中的“亮度”设置调整显示屏。

启动电器

如要退出待机模式，可以执行下列操作之一：

- 旋转功能选择钮，
- 触摸控制面板，
- 打开或关闭门。

现在即可设置所需功能。可阅读相关章节中的功能设置方法。

说明

- 选中基本设置中的“待机屏幕 = 关”时，必须旋转功能选择钮退出待机模式。
- 如果在启动后长时间没有进行任何设置，电器返回待机屏幕。
- 门打开后，内部照明迅速关断。

微波

微波在食物中转化为热能。可以使用“单”微波功能（即只用微波），也可以结合宽幅烧烤使用。

说明：在**设定表和使用技巧**一节，可查看使用微波炉进行解冻、加热和生面团发酵的实例。

关于烹饪容器的注意事项

用玻璃、玻璃陶瓷、陶瓷或耐热塑料制成的耐热烹饪容器均适用。这些材料允许微波通过。也可以使用餐盘。这样就不用将食物从一个盘转移到另一个盘。如果烹饪容器带有金饰边或银饰边，只有在制造商保证它们适用于微波时才能使用。

金属器皿不适用。金属反射微波。放在金属容器中的食物仍是冷的。

小心！金属（例如玻璃杯内的汤匙）必须距离烹饪箱内壁和门内壁至少 2 cm。否则，火花会损坏门内壁的玻璃。

烹饪容器测试：只有在烹饪箱内放有食物的情况下才能开启微波。唯一的例外是进行下面的烹饪容器测试。如果您不能确定自己的烹饪容器是否适合在微波中使用，则进行以下测试：以最大功率加热烹饪容器 30 - 60 秒。在此期间检查烹饪容器的温度。烹饪容器摸起来应该仍是冷的或温的。如果烹饪容器变热或产生火花，则不适用。

微波功率设置

您可为微波炉设置五种不同的功率。

90 W	用于解冻精细食物
180 W	用于解冻和连续烹饪
360 W	用于烹饪肉类和加热精致食物
600 W	用于加热和烹饪食物
900 W	用于加热液体

说明：微波功率可以设置到 900 W，最长 30 分钟。使用其它各种功率设置时，烹饪时间可达 90 分钟。

设置微波

- 1 使用功能选择钮选择所需微波功率设置。
- 2 使用旋转选择钮设置烹饪时间。
- 3 按下 ▶ 启动。



操作开始。烹饪时间开始倒计时。

烹饪时间到时会发出一个声音信号。触摸 ✓ 符号、打开电器门或将功能选择钮设置为 0，则信号音提前停止。微波操作完成。

如果在操作期间打开微波炉门，则微波操作暂停。在关闭门之后，触摸 ▶ 符号。操作继续。

您可以随时使用旋转选择钮更改烹饪时间。

您可以随时使用功能选择钮更改微波功率。按下 ▶ 则重新开始。

您可以使用 i 符号调用已用烹饪时间。使用 ✓ 符号返回标准显示。

暂停：

使用 || 符号暂停操作。使用 ▶ 符号继续操作。

关断：

如要停止操作和取消设置，将功能选择钮设置为 0。

说明：打开门后，风扇继续工作，这是正常现象。

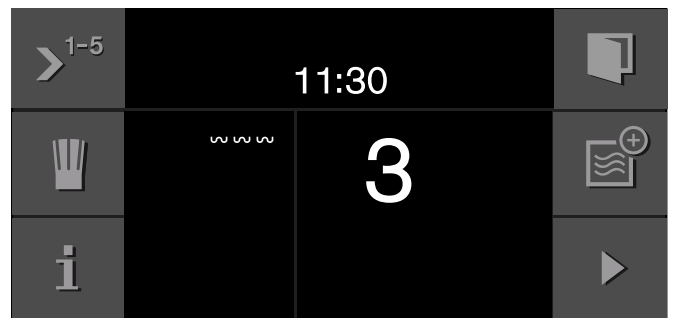
宽幅烧烤

在烧烤模式下，可以从三种烧烤设置中选择一种设置：

加热功能	烧烤设置	应用
宽幅烧烤	1 (低火)	用于烤制蛋奶酥和厚点心
	2 (中火)	用于烤制薄点心和鱼
	3 (高火)	用于肉排、香肠和吐司

设置宽幅烧烤

- 1 使用功能选择钮设置宽幅烧烤。
宽幅烧烤符号和烧烤设置 3 出现在显示屏中。



- 2 使用旋转选择钮选择烧烤设置。

说明：如果需要，现在可以设置菜式烹饪时间和推迟烹饪结束时间。触摸 >¹⁻⁵ 符号，显示顺序操作菜单。使用 > 选择 ⏸ “烹饪时间”功能。使用 > 选择并设置 ⏸ “烹饪时间结束”功能。

与此相关的更多详细信息，请参见 *顺序操作* 一节。

- 3 按下 ▶ 启动。

您可以随时使用旋转选择钮更改烧烤设置。

您可以随时使用功能选择钮更改操作模式。按下 ▶ 重新启动。

暂停：

使用 || 符号暂停操作。使用 ▶ 符号继续操作。

关断：

如要停止操作和取消设置，将功能选择钮转至 0。

安全关断

为保护您的安全，本电器设置了自动安全关机功能。如果 12 小时内无任何操作，则关断所有加热过程。显示屏上将出现一条信息。

使用 **✓** 确认消息，并将功能选择钮设置为 **0**，即可照常重新操作电器。

组合模式

在组合模式下，宽幅烧烤和微波功能同时运行。这样可以加速烹饪速度，同时上色漂亮。

可以使用所有微波功率设置。例外：900 和 600 W。

还可以将选定加热功能与微波顺序操作组合起来使用。



设置组合模式


1 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。

说明：组合模式可从微波功率设置或宽幅烧烤开始。在以下实例中，组合模式从宽幅烧烤开始。

2 使用旋转选择钮选择所需烧烤设置。



根据所选的操作模式，右侧控制面板上出现表示微波功能的  符号或表示宽幅烧烤的  符号，这时可添加其他相关操作模式。

3 使用  符号添加微波功率设置。

4 使用功能选择钮选择所需微波功率设置。

5 使用旋转选择钮设置烹饪时间。



6 按下 **▶** 启动。

操作开始。烹饪时间开始倒计时。

烹饪时间到时后就会发出一个声音信号。触摸 ✓ 符号、打开电器门或将功能选择钮设置为 0，则信号音提前停止。组合模式已结束。

更改设置

您可调整烧烤设置或微波功率设置以及烹饪时间。还可以触摸 || 符号在操作期间进行更改。操作停止。

- 1 使用 ☐ 或 ☐ 符号选择操作模式。
- 2 使用功能选择钮更改微波功率设置。
- 3 使用旋转选择钮更改烧烤设置或微波功率设置的持续时间。
- 4 按下 ▶ 启动。

取消设置

还可以触摸 || 符号在操作期间删除设置。操作停止。

- 1 使用 ☐ 或 ☐ 符号选择操作模式。
- 2 使用 ☐ 或 ☐ 符号取消加热功能。
- 3 按下 ▶ 启动。

暂停：

可以使用 || 符号暂停操作。使用 ▶ 符号继续操作。

关断：

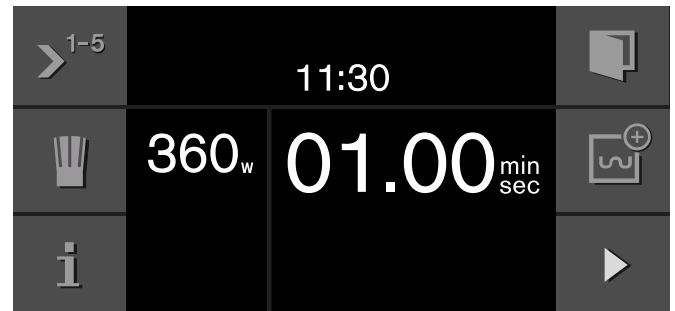
如要停止操作和取消设置，将功能选择钮设置为 0。

顺序操作

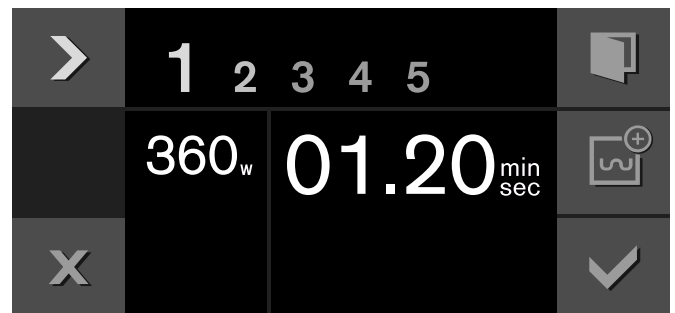
在顺序操作中，您可以设置多达五种微波功率设置和烧烤设置以及相应烹饪时间，这些操作依次运行。

设置顺序操作

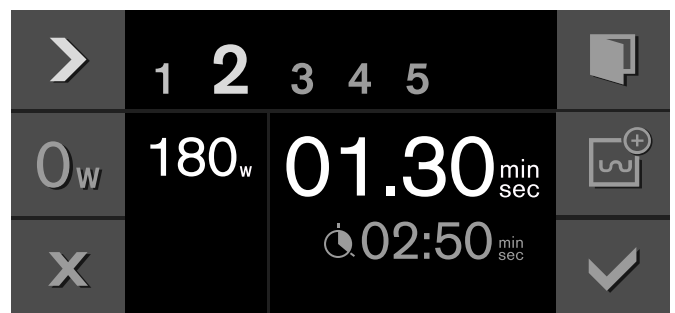
- 1 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。



- 2 触摸 >¹⁻⁵ 符号。
显示顺序操作菜单。
- 3 使用旋转选择钮选择所需烹饪时间或烧烤设置。



- 4 使用 > 选择第二阶段。
- 5 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。
使用旋转选择钮选择所需烹饪时间或烧烤设置。



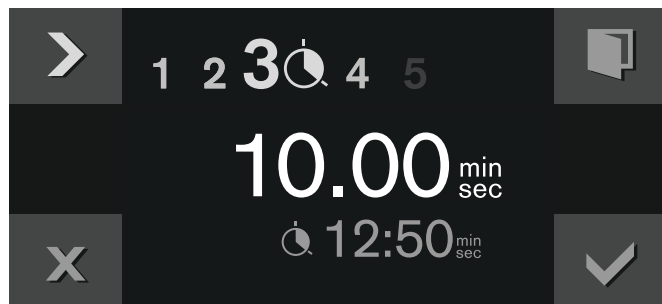
说明：您可在两种微波功率之间设置一个稳定时间，以确保食物内部的温度均匀分布。为此，触摸 0_w 符号，使用旋转选择钮设置一个时间。

- 6 使用 > 选择第三阶段。

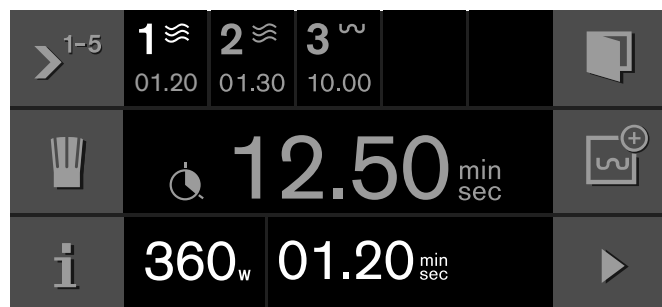
- 7 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。使用旋转选择钮选择所需烹饪时间或烧烤设置。



- 8 使用 > 选择 ⏱ “烹饪时间”功能。
9 转动旋转选择钮，设置所需烹饪时间。



- 10 使用 ✓ 确认。
显示顺序操作的主菜单。各个阶段的设置出现在显示屏中。



- 11 按下 ▶ 启动。
操作开始。烹饪时间开始倒计时。

烹饪时间到后，电器关断。声音信号响起。触摸 ✓ 符号、打开电器门或将功能选择钮设置为 0，则信号音提前停止。顺序操作已结束。

更改当前阶段设置：

触摸 || 符号。操作停止。触摸 >¹⁻⁵ 符号并更改设置。使用 ✓ 符号退出菜单。按下 ▶ 启动。

删除设置：

触摸 ✕ 符号。

暂停：

可以使用 || 暂停操作。使用 ▶ 符号继续操作。

关断：

如要停止操作和取消设置，将功能选择钮设置为 0。

说明

- 顺序操作可以辅以组合模式。
- 900 W 功率设置只能选择一次。
- 设置顺序完全由您决定。可以从烹饪时间开始，也可以从微波功率或宽幅烧烤开始。
- 宽幅烧烤不能与 900 W 或 600 W 设置进行组合。
- 如果在烹饪期间打开了电器门，风扇可能会继续运行。

烹饪结束时间

在烧烤模式下可以延迟烹饪结束时间。该功能无法配合微波炉使用。

实例：时间是 14:00。烹饪食物需要 40 分钟。您希望在 15:30 做好食物。

输入烹饪时间，并将烹饪结束时间延迟至 15:30。电子系统计算启动时间。电器在 14:50 自动开启，然后在 15:30 关断。

记住：不要将易于溅出的食物长时间留在烹饪箱中。

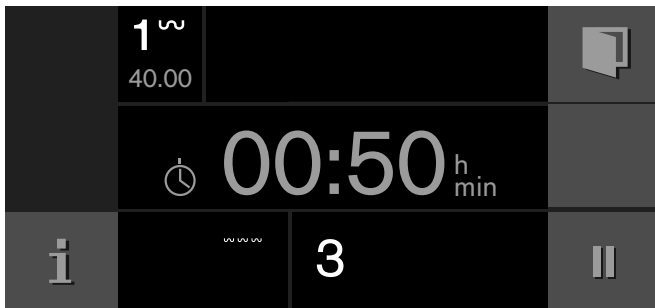
延迟烹饪结束时间

您已经设定了宽幅烧烤、烧烤设置以及烹饪时间。

- 1 使用 > 选择 ⌚ “烹饪结束时间”功能。
- 2 使用旋转选择钮设置所需烹饪结束时间。



- 3 使用 ✓ 确认。
显示屏上将显示消息，提醒您已经设置了一个烹饪结束时间。使用 ✓ 确认。
- 4 按下 ▶ 启动。



电器进入待机状态。电器启动前，操作模式、烧烤设置、烹饪时间和剩余时间出现在显示屏中。电器按照计算出的时间启动，然后在烹饪时间到后自动关断。

烹饪时间到后，电器关断。触摸 ✓ 符号、打开电器门或将功能选择钮设置为 0，则信号音提前停止。顺序操作已结束。

更改烹饪时间

触摸 || 符号。使用 > 选择 ⌚ “烹饪时间”功能。转动旋转选择钮，设置所需烹饪时间。按下 ✓ 确认。按下 ▶ 启动。

更改烹饪时间：

触摸 || 符号。使用 > 选择 ⌚ “烹饪时间结束”功能。使用旋转选择钮设置所需烹饪结束时间。按下 ✓ 确认。按下 ▶ 启动。

删除设置：

触摸 ✕ 符号。

如需取消整个步骤：

将功能选择钮设置到 0。

自动烹饪程序

使用自动烹饪程序可以更方便地烹饪食物。选择程序，然后输入食物的重量。自动烹饪程序使用最佳设置。有 10 种程序供选。

设置程序

- 1 将功能选择钮设置到任意操作模式。
说明：不得将功能选择钮设置为 \odot 或 **S**。
- 2 触摸“厨师帽” \hat{A} 符号；显示自动烹饪程序。



- 3 按下 \checkmark 确认。
第一个程序出现在显示屏中。
- 4 使用旋转选择钮选择所需的程序，例如，烹饪：“新鲜蔬菜”。



- 5 触摸 \backslash ，选择 \hat{A} “重量”功能。
- 6 使用旋转选择钮设置重量。
- 7 按下 \checkmark 确认。
- 8 按下 \blacktriangleright 启动。
操作开始。烹饪时间开始倒计时。

烹饪时间到时后就会发出一个声音信号。触摸 \checkmark 符号、打开电器门或将功能选择钮设置为 **0**，则信号音提前停止。程序结束。

静置时间：

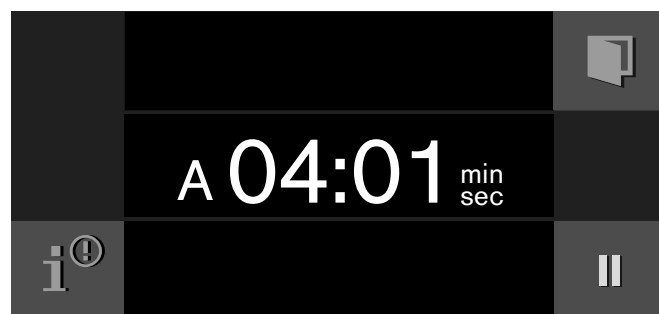
有一些菜式在程序结束后需要静置一段时间，以便达到均匀温度或进行焗煮。等到静置时间结束后，再从电器中取出食物。

提示：

触摸 \square ，查看有关烹饪容器、附件和烹饪层的提示信息。使用 \checkmark 符号退出这一显示。

说明：

使用 **i** 查看有关食物制备的说明。显示 **i** 符号表明这是重要信息，需要采取措施进行处理。使用 \checkmark 符号退出这一显示。



在某些菜式的制备期间，显示屏上会显示翻转或搅拌提示。请按照显示信息进行操作。打开电器门会暂停操作。关闭电器门后，按下 \blacktriangleright 则继续操作。如果不翻转或搅拌菜肴，程序将照常运行直至结束。

暂停：

可以使用 \parallel 符号停止操作。使用 \blacktriangleright 符号继续操作。

关断：

如要停止操作和取消设置，将功能选择钮转至 **0**。

自动烹饪程序说明

将食物放在冷的微波炉中。

将食物从包装内取出并称重。如果无法输入精确的重量，应四舍五入。

在执行程序时，应始终使用耐微波烹饪容器，例如采用玻璃或陶瓷制成的烹饪容器。请遵循程序表中的附件提示。

烹饪提示后有一张适用食物表，其中有重量范围和所需要的附件。

不能设置超出重量范围的重量。

对于许多菜式，在经过一段时间后会发出一声信号音。请翻转或搅拌食物。

解冻：

- 尽可能将食物分成几份，在 $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ 下平放冷冻。
- 将冷冻的食物放在耐热平盘上，例如玻璃或瓷盘。

- 在解冻后，继续让食物融解 15 到 90 分钟，直到温度均匀。
- 在解冻肉块、家禽时会有汁液产生。在翻转肉和家禽时要将这些汁液倒干净；禁止将这些汁液用作其它用途或让汁液接触其它食物。
- 请仅解冻适量面包，因为面包会很快变干和硬化。
- 翻转后，要将已解冻的肉糜取出。
- 整只家禽应放在容器内，胸部朝下；家禽块则带皮的部分朝下。

蔬菜：

- 将新鲜蔬菜切成大小均匀的小块。每 100 g 蔬菜加入一大汤匙水。
- 冷冻蔬菜：此程序仅适合焯烫过但没有预先烹制过的蔬菜。不适合拌有奶油沙司的冷冻蔬菜。添加 1 至 3 大汤匙水。菠菜或红球甘蓝中不加水。

土豆：

- 煮土豆：将土豆切成大小均匀的小块。每 100 g 土豆加入两大汤匙水，并加盐调味。
- 煮土豆（带皮）：将大小相同的土豆洗净。刺破土豆皮。将湿土豆放在盘子里。不要加水。
- 烤土豆：将大小相同的土豆洗净、晾干。刺破土豆皮。

米饭：

- 不要使用糙米或可煮袋装米。
- 向大米中加入 2 到 2.5 倍份量的水。

家禽：

将鸡块放在烹饪容器中，鸡皮朝上。

静置时间：

在程序结束后，有些菜式还需要在微波炉中静置一段时间。

菜式	静置时间
蔬菜	大约 5 分钟
土豆	约 5 分钟。先倒出剩余的水。
米饭	5 - 10 分钟

程序表

	合适的食物	重量范围 (kg)	烹饪容器 / 附件, 烤架高度
解冻			
面包和蛋糕 *	圆的或长的整面包、面包片、海绵蛋糕、发面饼、水果派、不含糖霜、奶油或卡士达酱的蛋糕	0.20 - 1.50	无盖浅底烹饪容器 烹饪箱箱底
肉和家禽 *	大肉块、切片肉、肉糜、鸡肉、母鸡、鸭	0.20 - 2.00	无盖浅底烹饪容器 烹饪箱箱底
鱼 *	全鱼、鱼块、鱼片	0.10 - 1.00	无盖浅底烹饪容器 烹饪箱箱底
* 观察给出的信号, 了解何时翻转食物。			
烹饪			
新鲜蔬菜 *	花菜、西兰花、胡萝卜、大头菜、韭葱、胡椒、西葫芦	0.15 - 1.00	盖盖子烹饪容器 烹饪箱箱底
冷冻蔬菜 *	花菜、西兰花、胡萝卜、大头菜、红球甘蓝、菠菜	0.15 - 1.00	盖盖子烹饪容器 烹饪箱箱底
土豆 *	煮土豆、烤带皮土豆、大小相同的土豆块	0.20 - 1.00	盖盖子烹饪容器 烹饪箱箱底
米饭 *	大米、长粒大米	0.05 - 0.30	带盖深底烹饪容器 烹饪箱箱底
烤土豆	蜡质土豆、以蜡质土豆为主或粉质土豆, 约 6 cm 厚	0.20 - 1.50	烤架 烹饪箱箱底
* 观察给出的信号, 了解何时翻转食物。			
组合烹饪			
冰冻意大利千层面	意大利千层面配番茄肉酱	0.30 - 1.00	不盖盖子烹饪容器 烹饪箱箱底
新鲜小鸡块	鸡腿, 半只鸡	0.50 - 1.80	玻璃烤盘和烤架 烹饪箱箱底

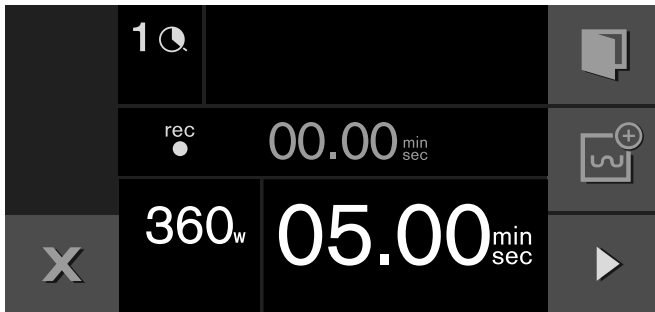
个人菜谱

可以保存多达 50 份个人菜谱。您可录制一份菜谱。输入这些菜谱的名称，即可在需要时快速、方便地再次访问它们。

录制菜谱

可以连续设置多达 5 个阶段，同时录制下来。

- 1 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。显示 **W** 符号。
- 2 触摸 **W** 符号并使用旋转选择钮选择“个人菜谱”。
- 3 使用 **✓** 确认。
- 4 使用旋转选择钮选择空余的存储位置。
- 5 触摸 **rec** 符号。
- 6 使用旋转选择钮设置微波烹饪时间或烧烤设置。



- 7 按下 **▶** 启动。
录制第一阶段 — 在本例中微波功率设置为 360 W，微波烹饪时间为 5 分钟。显示屏中的烹饪时间开始倒计时。烹饪时间到时后，可以录制下一阶段。

说明：可使用 **■** 符号提前停止该阶段。



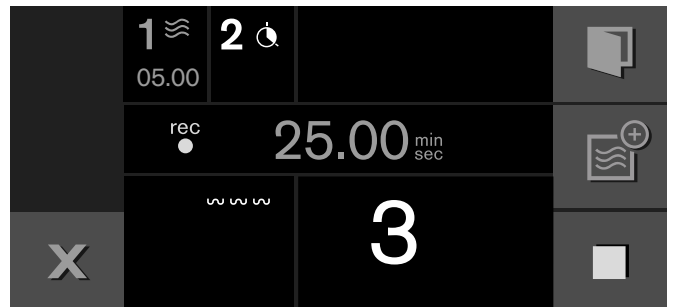
进行其它操作时有 3 个选项可供选择。

保存：触摸 **↵** 符号。菜谱被保存。在“ABC”中输入名称（参见 [输入名称](#) 一节）。

取消：触摸 **X** 符号。不保存菜谱。

继续录制：触摸 **rec** 符号。继续录制。

- 8 继续录制：触摸 **rec** 符号。
- 9 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。使用旋转选择钮设置微波烹饪时间或烧烤设置。例如：烧烤设置 3。
- 10 按下 **▶** 启动。



说明：宽幅烧烤：烹饪时间已录制。

- 11 如要结束此阶段，触摸 **■** 符号。
该阶段及烹饪时间被保存，在本例中为 20 分钟。
- 12 继续录制：触摸 **rec** 符号。
- 或者 -
如果菜肴已达到期望的烹饪效果，保存菜谱，结束录制。
- 13 保存：触摸 **↵** 符号。
菜谱被保存。在“ABC”中输入名称（参见 [输入名称](#)）。

说明

- 如果打开电器门，该阶段的录制将会结束。
- 可在组合模式下进行操作（参见 [组合模式](#) 一节）。

设置菜谱

可以编制并保存多达 5 个准备阶段。

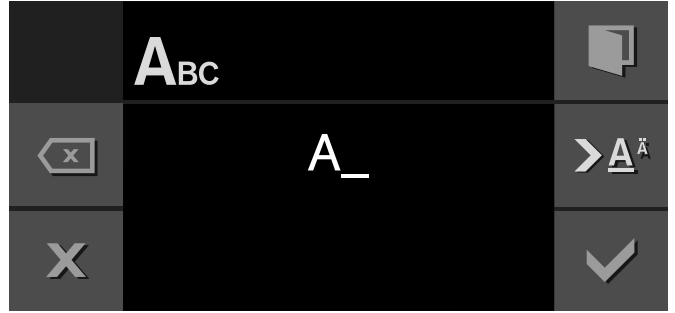
- 1 使用功能选择钮选择所需微波功率或宽幅烧烤。显示 **W** 符号。
- 2 触摸 **W** 符号，使用旋转选择钮选择“个人菜谱”。
- 3 触摸 **✓** 确认。
- 4 使用旋转选择钮选择空余的存储位置。
- 5 触摸 **_** 符号。
- 6 在“ABC”中输入名称（参见 *输入名称* 一节）。
- 7 触摸 **_** 符号。
- 8 使用 **>** 符号选择第一阶段。
显示开始时设置的加热类型。您可以使用功能选择钮更改加热类型。可在组合模式下进行操作（参见 *组合模式* 一节）。
- 9 使用旋转选择钮设置微波烹饪时间或烧烤设置。



- 10 使用 **>** 符号选择下一阶段。
- 或者 -
如果准备工作已完成，结束条目输入。
- 11 触摸 **✓** 保存。
- 或者 -
使用 **X** 取消并退出菜单。

输入名称

- 1 在“ABC”中输入菜谱名称。







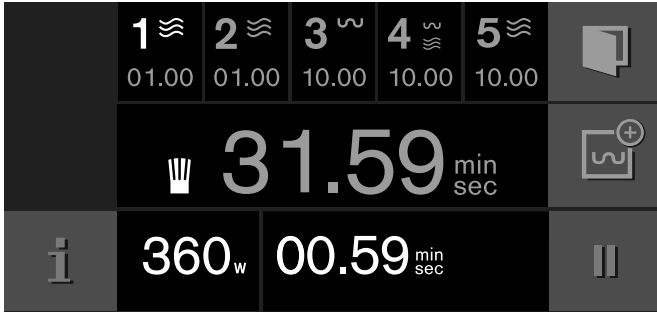
旋转选择钮	选择字母 新词总是以大写字母开头。
>A[^]	短暂按一下：光标向右移动 按下并按住：切换到曲音及特殊字符 按两次：添加一个换行符
>Ä	短暂按一下：光标向右移动 按下并按住：切换到标准字符 按两次：添加一个换行符
<X	删除字母

- 2 使用 **✓** 保存。
- 或者 -
使用 **X** 取消并退出菜单。

说明：输入名称时，拉丁字母、某些特殊字符以及数字可用。

启动菜谱








- 1 将功能选择钮设置到所需加热类型。
显示  符号。
- 2 触摸  符号并使用旋转选择钮选择“个人菜谱”。
- 3 使用  确认。
- 4 使用旋转选择钮选择所需的菜谱。
- 5 按下  启动。
操作开始。显示屏中的烹饪时间开始倒计时。
各个阶段的设置出现在显示屏中。








说明：在菜谱执行期间，您可使用旋转选择钮更改宽幅烧烤的烧烤设置以及某一微波功率的烹饪时间。这样不会更改已保存的菜谱。

更改菜谱

可以对录制或设定的菜谱进行设置更改。

- 1 将功能选择钮旋转至任意加热类型。
显示  符号。
- 2 触摸  符号，使用旋转选择钮选择“个人菜谱”。
- 3 触摸  确认。
- 4 使用旋转选择钮选择所需的菜谱。
- 5 触摸  符号。
- 6 使用  符号选择所需的阶段。
显示设置。您可以使用旋转选择钮或功能选择钮更改设置。
- 7 触摸  保存。
- 或者 -
使用  取消并退出菜单。

删除菜谱

- 1 将功能选择钮设置到所需加热类型。
显示  符号。
- 2 触摸  符号。使用旋转选择钮选择“个人菜谱”。
- 3 使用  确认。
- 4 使用旋转选择钮选择所需的菜谱。
- 5 使用  删除菜谱。
- 6 使用  确认。

定时功能

使用定时器菜单进行以下设置：

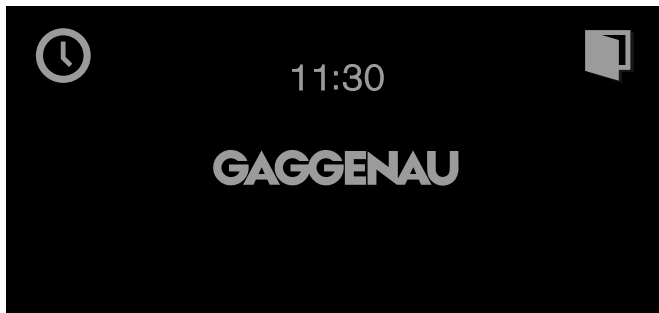
⌚ 短定时器

🕒 秒表

调用定时器菜单

电器必须开启，功能选择钮必须位于 0 或 :⌚。

触摸 🕒 符号。



显示“定时器”菜单。

说明

- 如果在定时器或秒表运行时将功能选择钮转动到某个加热功能或 S “基本设置”，显示屏上会显示消息。按下 ✓ 符号确认消息，并暂停定时器或秒表。电器准备就绪。如要继续操作定时器或秒表，将功能选择钮转回到零点设置 0 或 :⌚ “照明灯”。
- 可同时操作定时器和秒表。
当功能选择钮处在零点设置 0 时，仅显示定时器。
在 :⌚ “照明灯” 设置下将显示定时器和秒表。

定时器

定时器仅在没有设置其它功能时运行。您最多可以输入 90 分钟。

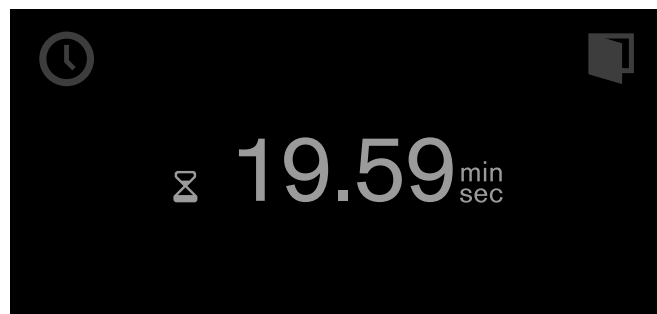
设置定时器

- 1 调用定时器菜单。
显示“定时器” ⌚ 功能。
- 2 转动旋转选择钮，设置所需烹饪时间。



- 3 按下 ▶ 启动。

定时器菜单关闭，倒计时开始。⌚ 符号和倒计时出现在显示屏中。



到时会发出了一声信号音。触摸 ✓ 符号则信号停止。

随时可按下 X 符号退出定时器模式。这会清除所有设置。

如需停止定时器：

调用定时器菜单。触摸 > 符号选择“定时器” ⌚ 功能，然后触摸 || 符号。如要使定时器继续倒计时，触摸 ▶ 符号。

提前关闭定时器：

调用定时器菜单。触摸 > 选择“定时器” ⌚ 功能，然后触摸 C 符号。

秒表

秒表仅在没有设置其它功能时运行。

秒表从 0 秒开始计时，最多 90 分钟。

秒表也有暂停功能，可以使时钟暂停。

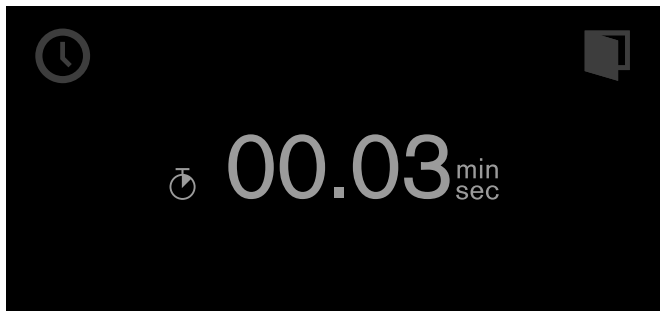
启动秒表

- 1 调用“定时器”菜单。
- 2 触摸 >，选择 ⌚ “秒表”功能。



- 3 按下 ▶ 启动。

“定时器”菜单关闭，时间开始倒计时。⌚ 符号和已用时间出现在显示屏上。



暂停和重新启动秒表

- 1 调用“定时器”菜单。
- 2 触摸 >，选择 ⌚ “秒表”功能。
- 3 触摸 || 符号。



停止计时。符号变为 ▶ “启动”。

- 4 按下 ▶ 启动。

继续计时。当达到 90 分钟时，显示屏跳动并响起信号音。触摸 ✓ 符号，则信号音停止。显示屏上的符号 ⌚ 熄灭。过程结束。

如需关闭秒表：

调用定时器菜单。触摸 >，选择 ⌚ “秒表”功能，然后触摸 C 符号。

儿童锁

本电器具备儿童锁，用于防止儿童意外操作电器。


说明

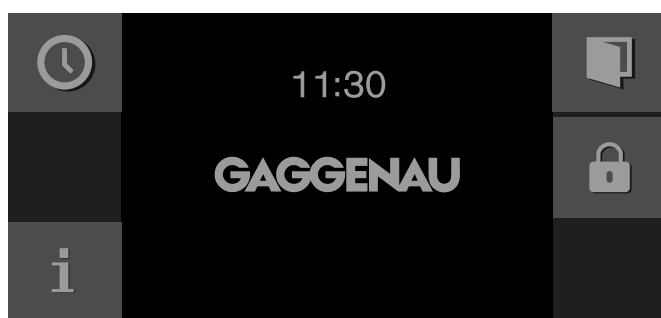
- 您必须在基本设置中将儿童锁设置为“可用”（参见**基本设置**一节）。
- 如果在启用儿童锁时出现断电，则当恢复供电时，儿童锁可能会停用。


启用儿童锁

先决条件：

将功能选择钮设置到 **0**。

触摸并按住符号  至少 6 秒钟。




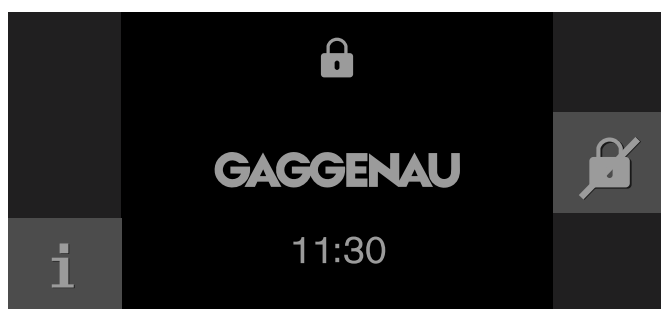
儿童锁被激活。待机屏幕出现。符号  出现在显示屏的顶部。

停用儿童锁

先决条件：

将功能选择钮设置到 **0**。

触摸并按住符号  至少 6 秒钟。



儿童锁停用。可以照常设置电器。

基本设置

您的电器可在基本设置中单独调整。

- 1 将功能选择钮设置到 **S**。
此时进入“基本设置”菜单。
- 2 转动旋转选择钮，选择所需基本设置。
- 3 触摸 符号。
- 4 使用旋转选择钮设定基本设置。
- 5 按下 保存或按下 取消，并退出当前基本设置。
- 6 将功能选择钮设置为 **0**，退出基本设置菜单。
更改被保存。

	基本设置	允许设置	解释
	亮度	级别 1、2、3、4、5*、6、7、8	设置显示亮度
	待机屏幕	开* / 关 - 时钟 - 时钟 + 嘉格纳标志* - 日期 - 日期 + 嘉格纳标志 - 时钟 + 日期 - 时钟 + 日期 + 嘉格纳标志	待机屏幕的外观。 关：无显示。使用该设置来降低电器的待机功耗。 开：可设置多种显示画面，使用 确认“开”，使用旋转选择钮选择所需显示画面。 显示所选选项。
	显示屏	简洁* / 标准	如果设置为 <i>简洁</i> ，短时过后仅显示最重要的信息。
	触控区颜色	灰色* / 白色	为触控区的符号选择颜色
	触控区音调	音调 1* / 音调 2 / 关	选择触摸触控区时发出的声音
	触控区音量	级别 1、2、3、4、5*、6、7、8	设置触控区音调音量
	信号音音量	级别 1、2、3、4、5*、6、7、8	设置信号音的音量
	时间格式	AM/PM / 24 h*	显示 12 或 24 小时时钟格式
	时间	当前时间	设置时钟
	更改时钟	手动* / 自动	将时钟自动更改为日光节约时间。自动模式下：当时间需要更改时，自动设置月份、天和星期。可同时针对夏令时和冬令时进行设置。
	日期格式	D.M.Y* D/M/Y M/D/Y	设置日期格式
	日期	当前日期	设置日期。您可使用符号 在年 / 月 / 日之间进行切换。

	语言	German* / French / Italian / Spanish / Portuguese / Dutch / Danish / Swedish / Norwegian / Finnish / Greek / Turkish / Russian / Polish / Czech / Slovenian / Slovakian / Arabic / Hebrew / Japanese / Korean / Thai / 中文 / English US / English	选择文本显示语言 说明： 如果语言已更改，系统将会重新启动。这需要几秒钟的时间。同时关闭基本设置菜单。
	出厂设置	将电器恢复到出厂设置	按下 ✓ 确认“是否删除所有设置并恢复为出厂设置？”，或者按下 ✕ 取消。 说明： 如果电器恢复为出厂设置，个人菜谱也将同时被删除。 恢复到出厂设置后，显示“初始设置”菜单。
	演示模式	开 / 关 *	仅用于演示目的。电器在演示模式下不加热，所有其他功能可用。 若要使电器进行标准运作，必须令演示模式处于“关”状态。该设置仅在电器连接到电源后的前 3 分钟内可用。
	儿童锁	不可用 * / 可用	可用：可启用儿童锁（参见 <i>儿童锁</i> 一节）。
* 出厂设置			

清洁

通过彻底保养和清洁您的电器，可以保持其外观和工作正常。以下说明应如何正确保养和清洁电器。

说明：微波炉若有异味，例如在烹制鱼等食物之后，这很容易清除。将几滴柠檬汁滴入一杯水中。务必将玻璃棒 / 汤匙放入杯中，以防延时沸腾。以最大微波功率将水加热 1 至 2 分钟。

⚠ 有着火危险！

电器会变灼热。切勿触摸烹饪箱的内表面或加热元件。必须让电器冷却下来。请将小孩留在安全距离以外。

⚠ 有电击危险！

请勿使用高压清洁器或蒸汽清洁器，以防触电。

⚠ 有受伤危险！

电器门玻璃如果有刮伤，可能会导致裂开。请不要使用玻璃刮刀、剧烈或腐蚀性的清洁用品或洗涤剂。

清洁剂

为了防止因清洗剂使用不当而损坏各种表面，请遵守下表中的信息。

不要使用

- 强烈的或腐蚀性的清洁剂。
- 金属或玻璃刮刀清洁电器门上的玻璃。
- 金属或玻璃刮刀清洁门封。
- 粗糙的擦洗片或清洁海绵。

新海绵布使用前要彻底清洗。

区域	清洁剂
电器前面板	热洗涤剂溶液：使用洗碗布清洁，并用软布擦干。不要用金属或玻璃刮刀进行清洁。
显示屏	使用微纤维布或微湿的抹布擦拭。不要用湿布擦拭。



区域	清洁剂
不锈钢	热洗涤剂溶液：使用洗碗布清洁，并用软布擦干。立即清除水垢、油脂、淀粉和蛋白（例如蛋清）形成的痕迹。这类残留物可能会引起腐蚀。可向售后服务部或专卖店购买专用不锈钢清洗剂。
铝	使用温和的窗户清洁剂进行清洁。使用软窗布或非磨里微纤维布，沿水平方向轻轻地擦拭表面。
烹饪箱（不锈钢除外）	热洗涤剂溶液或醋溶液：使用洗碗布清洁，并用软布擦干。如果微波炉很脏：请使用微波炉清洁剂，但只能在微波炉冷却后使用。
不锈钢制成的烹饪箱	请勿使用微波炉喷雾剂或其他腐蚀性微波炉清洁剂或磨蚀性材料。擦洗片、粗糙的海绵和平底锅清洗物品均不适用。这些物品会刮伤表面。让内部表面彻底干燥。
由不锈钢或搪瓷制成的烹饪箱非常脏污	微波炉清洁剂（订货号 463582，从售后服务处或在线商店获取）。 请注意： <ul style="list-style-type: none">● 清洁剂不能接触到门或照明灯上面的密封层。● 最长作用时间为 12 小时。● 不要在温热表面使用。● 始终用水清洗！● 请遵守产品包装上的说明。
烹饪箱灯的玻璃灯罩	热洗涤剂溶液：使用洗碗布清洁。
门面板	玻璃清洁剂：使用洗碗布清洁。不要使用玻璃刮刀。
门封，不要拆下	热洗涤剂溶液：使用洗碗布清洁，不要用力擦洗。不要用金属或玻璃刮刀进行清洁。
附件	热洗涤剂溶液：浸泡后使用洗碗布或刷子清洁。

故障排除

故障通常有简单说明。在给售后服务打电话前，请阅读下面的说明。

有电击危险！

修理不当是很危险的。只能由我公司派出的经过培训的售后工程师进行修理。如果电器有故障，拔下电源插头或断开保险丝盒中的保险丝。联系售后服务部门。

故障	可能原因	解决方案
电器不工作，无显示	插头未插好	将电器连接至电源
	电源故障	检查其他厨房电器是否工作
	保险丝损坏	检查保险丝盒中的电器保险丝是否能正常工作
	故障	断开保险丝盒中的电器保险丝，并在约 60 秒后重新接上
电器无法启动	电器门未完全关闭	关闭电器门
食物加热时间比往常长	微波功率设置太低	选择较高的功率设置
	在电器中放置了比正常值更多的食物	双倍的食物量 = 几乎双倍的烹饪时间
	食物的温度比往常低	在烹饪期间搅拌或翻转食物
电器不工作，显示屏无响应。  出现在显示屏上	儿童锁被激活	停用儿童锁 (参见 <i>儿童锁</i> 一节)
电器不加热，  出现在显示屏上	电器处于演示模式	在基本设置中停用演示模式
内部照明不工作	内部照明灯存在故障	致电售后服务部门
出错信息 “Exxx”		如果出现出错信息，将功能选择钮设置为 0 ；如果显示屏熄灭，则为偶发故障。如果错误重复发生或显示屏始终点亮，则请联系售后服务并告知错误代码。


断电

您的电器在断电后可续电数秒。操作继续。

如果断电持续更长时间且电器处于运行状态，显示屏上将出现一条消息。操作中断。

将功能选择钮设置为 **0**，即可照常再次操作电器。

演示模式

如果  符号出现在显示屏中，则演示模式启动。电器不加热。

将电器短暂断电 (关断家用保险丝或保险丝盒内的断路器)。此后，在 3 分钟内进入基本设置，停用演示模式 (参见 *基本设置* 一节)。

技术参数

电源	220 V~, 50 Hz
额定功率	1850 W
烧烤功率	1230 W
微波额定输入功率	1200 W
微波额定输出功率	900 W
微波频率	2450 MHz
保险丝	10 A
尺寸 (高 / 宽 / 深)	
电器	382 x 590 x 321 mm
烹饪箱	220 x 350 x 270 mm
最大噪声值	小于 68 dB (A)
能效等级	2 级
效率值	60 %
待机功耗	0.8 W
关机功耗	0.5 W
烧烤能耗	1.0 W·h

本电器符合标准 EN 55011 和 CISPR 11。它属于分组 2 中的 B 类产品。

分组 2 表示微波炉的生产目的是用于加热食物。B 类表示本电器适合私人家庭使用。

售后服务

需要修理时，请联系我们的售后服务部门。我们致力于提供最佳解决方案，同时务求避免不必要的上门修理。

在联系售后服务部门时请提供电器的 E 编号 (产品号) 和 FD 编号 (生产号)。打开电器门时，可以在前侧看到写有这些编号的铭牌。

为了便于日后参考，可在下面记下电器数据以及我们的售后服务电话号码。

E 编号	FD 编号
售后服务 ☎	400-82-80099

请注意，发生故障时，如果电器不在质保期内，维修技师上门会收取费用。

请在随设备提供的客户服务列表中查找所有国家的联系信息。

请相信制造商的专业技术，我们将确保由经过专业培训的技术人员使用原装配件对您的家电进行修理。

设定表和提示

这里提供了各种备选菜谱及其理想设置。我们将向您说明菜肴采用哪种微波功率设置和烧烤设置最为理想。您可以找到关于合适附件及其插入高度的信息，还有一些关于烹饪容器和制备方法的提示。

说明

- 表中的值总是适用于放置在冷的空烹饪箱中的菜肴。在使用电器之前，请从烹饪箱中取出所有无需使用的附件。
- 表格中规定的时间仅作为参考。确切时间取决于食物的质量和成分。
- 请使用所提供的附件。您可以在售后服务部、专卖店购买附加附件。
- 在从烹饪箱中取出附件或烹饪容器时，一定要使用烤箱布或烤箱手套。

⚠ 有烫伤危险！

在拉出玻璃烤盘时，可能会溢出热的汁液。应小心地将玻璃烤盘拉出烹饪箱。

下面的表格为您提供各种微波选项和设置。

表格中规定的时间仅作为参考。这些时间可能会随所使用的烹饪容器及食物的质量、温度和均匀性发生变化。

表格中通常规定时间范围。请首先设置最短的时间，然后根据需要延长时间。

实际情况可能是，您要烹饪的食物量与表格中规定的不同。适用于仅有微波操作的经验法则：双倍食物量 - 两倍烹饪时间，一半的量 - 一半的烹饪时间。

可以将烹饪容器放在烤架的中间或放在烹饪箱底板上。这样，食物将从所有侧面吸收微波。

解冻

将敞口容器中的冷冻食品放在微波炉底板上。

鸡腿和翅膀等细嫩的部位或烤肉脂肪多的外层可以用小片铝箔包裹。切勿让铝箔接触电器内壁。在解冻时间经过一半时，可以去除铝箔。

在解冻期间翻转或搅拌食物一次或两次。大块食物应多翻转几次。翻转时，去除解冻产生的液体。

将解冻过的食物继续在室温下放置 10 到 60 分钟，让温度稳定下来。此时，可以去除家禽的内脏杂碎。

说明：将烹饪容器放在烹饪箱底板上。

菜式	数量	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
肉，整块牛肉、猪肉、小牛肉 (带骨或剔骨)	800 g	180 W, 15 分钟 + 90 W, 15-25 分钟	翻转几次。
	1000 g	180 W, 20 分钟 + 90 W, 20-30 分钟	
	1500 g	180 W, 25 分钟 + 90 W, 25-30 分钟	
肉块或肉片 (牛肉、小牛肉或 猪肉)	200 g	180 W, 5-8 分钟 + 90 W, 5-10 分钟	翻转时将肉块分开。
	500 g	180 W, 8-11 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	
	800 g	180 W, 10 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	
五花肉糜	200 g	90 W, 10-15 分钟	尽量平放冷冻食品。在解冻期间 翻转几次，并将已解冻的肉取出。
	500 g	180 W, 5 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	
	800 g	180 W, 10 分钟 + 90 W, 15-20 分钟	
家禽或家禽块	600 g	180 W, 8 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	在解冻期间翻转。倒出过多的 汁液。
	1200 g	180 W, 15 分钟 + 90 W, 20-25 分钟	
鱼 鱼块、鱼排、鱼片	400 g	180 W, 5 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	将已解冻的部分分开。
全鱼	300 g	180 W, 3 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	在解冻期间翻转。
	600 g	180 W, 8 分钟 + 90 W, 15-20 分钟	

菜式	数量	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
蔬菜, 例如豌豆	300 g	180 W, 10-15 分钟	在解冻期间小心搅拌。
水果, 例如覆盆子	300 g	180 W, 6-9 分钟	在解冻期间小心地搅拌, 将已解冻的部分分开。
	500 g	180 W, 8 分钟 + 90 W, 5-10 分钟	
黄油, 解冻	125 g	180 W, 1 分钟 + 90 W, 1-2 分钟	去除所有包装。
	250 g	180 W, 1 分钟 + 90 W, 2-4 分钟	
整个条形面包	500 g	180 W, 8 分钟 + 90 W, 5-10 分钟	在解冻期间翻转。
	1000 g	180 W, 12 分钟 + 90 W, 10-20 分钟	
干蛋糕, 例如海绵蛋糕	500 g	90 W, 10-15 分钟	将蛋糕块分开。仅适用于不含糖霜、奶油或卡士达酱的蛋糕。
	750 g	180 W, 5 分钟 + 90 W, 10-15 分钟	
湿蛋糕, 例如水果馅饼、干酪蛋糕	500 g	180 W, 5 分钟 + 90 W, 15-20 分钟	仅适用于不加糖衣、奶油或白明胶的蛋糕。
	750 g	180 W, 7 分钟 + 90 W, 15-20 分钟	

解冻、加热或烹饪冷冻食品

将熟食从包装内取出。放入可以微波加热的烹饪容器, 加热过程会更快、更均匀。菜肴中的不同成分所需要的加热时间可能不一样。

平摊食物的烹饪速度比堆放食物的烹饪速度快得多。因此, 应摊开食物, 使其在容器内尽量摊平。不应将不同食物垂直堆放。

一定要盖上食物。如果容器没有合适的盖子, 请用盘子或专用微波薄膜盖上。

在烹饪期间翻转或搅拌食物 2 - 3 次。

在加热后, 继续让食物静置 2 到 5 分钟, 以便温度均匀。

这样做有助于食物保持自己独特的味道, 食物需要更少的调味品。

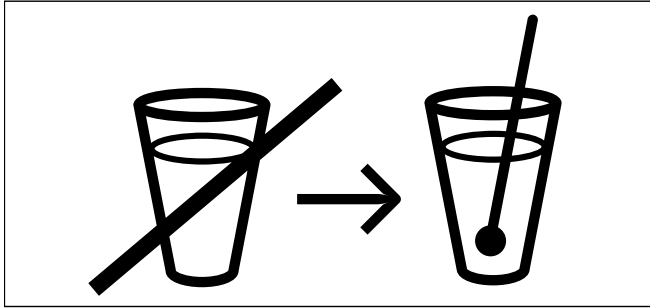
说明: 将烹饪容器放在烹饪箱底板上。

菜式	数量	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
套餐, 单道餐, 即食餐 (2-3 样)	300 - 400 g	600 W, 8-13 分钟	盖盖子
汤	400 g	600 W, 8-12 分钟	盖盖子烹饪容器
炖肉	500 g	600 W, 10-15 分钟	盖盖子烹饪容器
带酱汁的肉片或肉块, 例如菜炖牛肉	500 g	600 W, 10-15 分钟	盖盖子烹饪容器
鱼, 如鱼排	400 g	600 W, 10-15 分钟	盖盖子
烘培, 例如意式烤宽面和意式烤碎肉卷	450 g	600 W, 10-15 分钟	使用烤架, 将烹饪容器放在烤架上。
配菜, 例如米饭、意大利面	250 g	600 W, 3-7 分钟	盖盖子烹饪容器; 添加汁液
	500 g	600 W, 8-12 分钟	
蔬菜, 如豌豆、椰菜、胡萝卜	300 g	600 W, 7-11 分钟	盖盖子烹饪容器, 添加一大勺水
	600 g	600 W, 14-17 分钟	
菠菜奶油沙司	450 g	600 W, 10-15 分钟	烹饪时不另外加水

加热食物

⚠ 有烫伤危险！

加热的液体有可能延时沸腾。即液体达到沸腾温度后，却没有常见的蒸汽气泡冒上液面。即使容器只是稍微振动，滚烫的液体也会突然沸腾溢出和飞溅。加热液体时，请务必在容器中放一把汤匙或者一根玻璃棒。这会防止延时沸腾。



小心！ 金属（例如玻璃杯内的汤匙）必须距离烹饪箱内壁和门内壁至少 2 cm。否则，火花会损坏门内壁的玻璃。

说明

- 将熟食从包装内取出。放入可以微波加热的烹饪容器，加热过程会更快、更均匀。菜肴中的不同成分所需要的加热时间可能不一样。
- 一定要盖上食物。如果容器没有合适的盖子，请用盘子或专用微波薄膜盖上。
- 在烹饪期间翻转或搅拌食物数次。检查温度。
- 在加热后，继续让食物保持 2-5 分钟，以便温度均匀。
- 当从微波炉中取出盘子时，一定要使用烤箱布或烤箱手套。

说明： 将烹饪容器放在烹饪箱底板上。

加热食物	重量	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
套餐、点餐，即食餐 (2-3 种成份)		600 W, 5-8 分钟	-
饮品	125 mL	900 W, ½-1 分钟	务必将玻璃棒 / 汤匙放入容器中；不要让酒类饮品过热；在加热期间检查。
	200 mL	900 W, 1-2 分钟	
	500 mL	900 W, 3-4 分钟	
婴儿食品，如奶瓶	50 mL	360 W, 约 ½ 分钟	不带瓶盖或奶嘴的瓶子；在加热前彻底摇动或搅拌均匀，并确保检查过温度
	100 mL	360 W, ½-1 分钟	
	200 mL	360 W, 1-2 分钟	
汤，1 杯	每杯 175 g	600 W, 1-2 分钟	-
汤，2 杯	每杯 175 g	600 W, 2-3 分钟	-
带酱汁的肉	500 g	600 W, 7-10 分钟	-
炖肉	400 g	600 W, 5-7 分钟	-
	800 g	600 W, 7-8 分钟	-
蔬菜，1 份	150 g	600 W, 2-3 分钟	-
蔬菜，2 份	300 g	600 W, 3-5 分钟	-

烹饪食物

平摊食物的烹饪速度比堆放食物的烹饪速度快得多。因此，应摊开食物，使其在容器内尽量摊平。不应将食物相互叠放在一起。

在盖上盖子的容器中烹饪食物。烹饪过程中应搅拌或翻转食物。

这样做有助于食物更多地保持自己独特的味道，食物需要更少的调味品。

在加热后，继续让食物静置 2 到 5 分钟，以便温度均匀。

说明：将烹饪容器放在烹饪箱底板上。

菜式	数量	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
去掉内脏杂碎的新鲜整鸡	1200 g	600 W, 25-30 分钟	在烹饪时间过半后翻转。
新鲜鱼片	400 g	600 W, 7-12 分钟	
新鲜蔬菜	250 g	600 W, 6-10 分钟	将蔬菜切成大小均匀的小块。每 100 g 蔬菜中加入一到两大勺水并搅拌。
	500 g	600 W, 10-15 分钟	
配菜, 土豆	250 g	600 W, 8-10 分钟	将土豆切成大小均匀的小块。每 100 g 加入一汤匙水并搅拌。
	500 g	600 W, 12-15 分钟	
	750 g	600 W, 15-22 分钟	
米饭	125 g	600 W, 4-6 分钟 + 180 W, 12-15 分钟	加入双倍的汁液。
	250 g	600 W, 6-8 分钟 + 180 W, 15-18 分钟	
甜食, 如牛奶冻 (即食)	500 mL	600 W, 6-8 分钟	在烹饪过程中用搅蛋器彻底搅拌布丁两到三次。
水果, 蜜饯	500 g	600 W, 9-12 分钟	在烹饪期间搅拌。

微波使用技巧

您无法找到准备烹饪的食物量的相应设置信息。	依据下面的经验，酌情增加或减少烹饪时间：双倍的食物量 = 双倍的烹饪时间，一半的量 = 一半的烹饪时间
食物变得太干。	下一次，缩短烹饪时间或选择较低的微波功率设置。给食物盖上盖子，并加入更多的汁液。
在到达时间后，食物没解冻、没热或没熟。	设置更长的时间。量大、堆放的食物需要更长的时间。
在到达时间后，食物的边缘过热，但中部没熟。	在烹饪过程中搅拌，下次选择一个较低的微波功率设置和较长的烹饪时间。
在解冻之后，家禽或肉外部已解冻，但中部没解冻。	下次选择一个较低的微波功率设置。如果需要解冻的食物量大，要翻转几次。

烧烤提示

说明

- 所有给定值仅作为参考，这些数值会随着食物特性而发生变化。
- 用冷水洗肉，用厨巾将其轻轻擦干。烧烤结束前不要在肉上洒盐。

- 在烤架上烧烤时，一定要关闭烹饪箱门，且不预热。
- 将烤架放在玻璃烤盘上，以便接住肉汁。
- 用烤钳翻转正在烧烤的食物。如果用叉子刺穿烤肉，肉汁会流出来烤干。
- 深色的肉（如牛肉）比浅色的肉（如小牛肉或猪肉）上色更快。在烧烤浅色的肉或鱼片时，经常是表面略带褐色，但里面已熟而多汁。

	数量	重量	烧烤设置	烹饪时间 (分钟)
猪颈排 约 2 cm 厚	3-4 份	每份约 120 g	3	第 1 面：约 15 分钟 第 2 面：约 10-15 分钟
烤香肠	4-6 份	每份约 150 g	3	第 1 面：约 10-15 分钟 第 2 面：约 10-15 分钟
鱼排 *	2-3 份	每份约 150 g	3	第 1 面：约 10 分钟 第 2 面：约 10-15 分钟
全鱼 * 如鳟鱼	2-3 份	每份约 150 g	3	第 1 面：约 15 分钟 第 2 面：约 15-20 分钟
面包 (预烘烤)	2-6 片	-	3	第 1 面：约 4 分钟 第 2 面：约 4 分钟
带浇头吐司	2-6 片	-	3	取决于配料：5-10

* 首先用油涂抹烤架。

微波和烧烤组合

说明

- 使用烤架，将烹饪容器放在烤架上。
- 使用高边盘进行烧烤。这将使烹饪箱更清洁。
- 用大号浅底烹饪容器烘焙和焗烤。食物在窄深的容器中需要烹饪更长时间，且顶部有更多的部分变成褐色。

- 检查烹饪容器尺寸与烹饪箱是否相称。烹饪容器不应过大。
- 在切肉前继续将肉静置 5 - 10 分钟。这样肉汁分布比较均匀，在切肉时不会流出。
- 对于烘焙和焗烤食品，在电器关断后，应继续在电器中留 5 分钟。
- 一定要设置最大的烹饪时间。在经过规定的较短时间后检查食物。

	重量	微波功率设置 (W)	烧烤设置	烹饪时间 (分钟)	说明
大块猪肉， 例如猪颈肉	约 750 g	360 W	1	35-40 分钟	在约 15 分钟后翻转。
肉糕 最大 7 cm 厚	约 750 g	360 W	2	约 25 分钟	
半鸡	约 1200 g	360 W	3	40 分钟	
鸡块， 例如 1/4 只鸡	约 800 g	360 W	2	20-25 分钟	将肉块带皮的一侧朝上。不翻转。
鸭胸肉	约 800 g	180 W	3	25-30 分钟	将肉块带皮的一侧朝上。不翻转。
烤通心粉 (采用预先烹制过的配料 烤制)	约 1000 g	360 W	1	25-30 分钟	撒上奶酪。
法式焗烤土豆 (用生土豆烤制) 最大 3 cm 厚	约 1000 g	360 W	2	约 35 分钟	

	重量	微波功率设置 (W)	烧烤设置	烹饪时间 (分钟)	说明
鱼类, 贝类	约 500 g	360 W	3	15 分钟	烹饪前先对鱼进行解冻。
夸克奶酪烘焙食品 最大 5 cm 厚	约 1000 g	360 W	1	20-25 分钟	

符合 EN 60705 标准的测试菜谱

测试协会使用下列菜式对微波炉的质量和功能进行测试。

按照 EN 60705、IEC 60705、DIN 44547 和 EN 60350 (2009)

单微波烹饪

菜式	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
奶油蛋羹, 1000 g	600 W, 11-12 分钟 + 180 W, 8-10 分钟	耐热玻璃盘
海绵蛋糕, 475 g	600 W, 7-9 分钟	耐热玻璃盘, 直径 22 cm。
肉糕, 900 g	600 W, 25-30 分钟	条形耐热玻璃盘, 长度 28 cm

单微波解冻

菜式	微波功率设置 (W), 烹饪时间 (分钟)	说明
肉, 500 g	程序 1, 500 g 或 180 W, 8 分钟 + 90 W, 7 - 10 分钟	耐热玻璃盘, 直径 24 cm

微波和烧烤组合烹饪

菜式	微波功率设置 (W), 烧烤设置, 烹饪时间 (分钟)	说明
法式焗烤土豆, 1100 g	360 W, + 烧烤设置 2, 30-35 分钟	圆形耐热玻璃盘, 直径 22 cm
蛋糕	-	不推荐
半鸡, 约 1100 g	360 W, + 烧烤设置 3, 约 40-45 分钟	烤架, 玻璃烤盘

原产地：英国

GB 4706.22-2008

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司

家用和类似用途电器的安全 驻立式电灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求

地址：江苏省南京市中山路 129 号中南国际大厦 20、21 楼

GB 24849-2010

执行标准：

家用和类似用途微波炉能效限定值及能效等级

GB 4706.1-2005

GB 19606-2004

家用和类似用途电器的安全 第 1 部分：通用要求

家用和类似用途电器噪声限值

GB 4706.21-2008

家用和类似用途电器的安全 微波炉，包括组合型微波炉的特殊要求

产品中有毒有害物质或元素名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
内部部件	O	X	X	X	X	X
控制部件	O	X	O	X	X	X
附属部件	X	X	X	X	X	X
外部部件	X	X	X	X	X	X
电器部件	X	X	X	X	X	X

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在中华人民共和国电子行业标准SJ/T11363-2006《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》规定的限量要求以下

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出中华人民共和国电子行业标准SJ/T11363-2006《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》规定的限量要求

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

GAGGENAU



9000926904 zh (931201)